

ISTRUZIONI D'USO CROCIERA MODULARE CON SCARICO ASCELLARE



TK380
 TK390

TK381
 TK391



Grazie per aver scelto NewellMed®. Leggere attentamente le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del supporto.

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

Patologie vertebrali gravi, fratture patologiche, osteoporosi spondilolistesi, dorso curvo

PRECAUZIONI D'USO

- Posizionare il supporto senza esercitare pressioni eccessive ed evitare l'applicazione su parti che presentino ferite o eccessivi gonfiori. Non stringere eccessivamente il supporto per non causare pressioni e compressioni locali a vasi sanguigni e/o nervi
- Per ogni dubbio applicativo rivolgersi al proprio fisioterapista/medico/tecnico ortopedico
- Si consiglia la sostituzione del dispositivo quando si presenta usura o logorio anche parziale

AVVERTENZE

Il supporto è consigliabile se prescritto da un medico o da un fisioterapista; deve essere applicato da un fisioterapista/medico/tecnico ortopedico con la massima cura per garantirne un corretto uso. Non alterare le regolazioni effettuate dal fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. L'azienda declina ogni responsabilità qualora il soggetto ne faccia un uso improprio del supporto o nel caso venga utilizzato da più persone. Il supporto non è cedibile come previsto da regolamento MDR. In caso di malfunzionamento o comparsa di dolori/gonfiori/stasi rivolgersi al fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. In caso di particolare gravità effettuare opportune segnalazione al fabbricante e agli organi competenti di stato

APPLICAZIONE

PRIMA APPLICAZIONE A CURA DEL TECNICO MEDICO-ORTOPEDICO

1. Applicare, regolare ed adattare il supporto
2. Applicazione barre stabilizzanti (TK381/TK391): regolare e accorciare a misura la barra stabilizzante e la relativa imbottitura
3. Inserire il cavallotto in acciaio nell'ascellare tramite le apposite aperture del rivestimento. Inserire la barra stabilizzante nella relativa imbottitura e fissarla sul giro bacino e al cavallotto tramite viti e rondella di Nylon
4. Applicare il busto e regolarlo in vita (TK390/TK391)
5. Regolare la cinghia vita. Qualora dovesse risultare troppo lunga staccare il puntale a Y, tagliare la parte in eccesso e riapplicare il puntale a Y sulla cinghia

APPLICAZIONI SUCCESSIVE

1. Aprire la cinghia vita, aprire il corsetto (TK390/TK391), sfilare la crociera
2. Indossare il supporto secondo prescrizione del fisioterapista/medico/tecnico ortopedico richiudendo il corsetto (TK390/TK391) e la cinghia vita avendo cura di non stringere in maniera eccessiva

Per ogni dubbio consultare il punto veduta o il fisioterapista/medico/tecnico ortopedico.

MANUTENZIONE

Per il corsetto e la parte di rivestimento se smontate

- Lavare a 30° utilizzando sapone neutro
- Non candeggiare
- Non utilizzare asciugatrice e lontano da fonti di calore
- Non stirare
- Non lavare a secco

Per le parti con le imbottiture di rivestimento:

Strofinare le parti in tessuto con una spugna o un panno umido. Si consiglia di non smontare il supporto metallico.

Per le parti metalliche

Controllare periodicamente lo stato di serraggio delle viti. Rivolgersi ad un tecnico ortopedico per la sostituzione delle componenti usurate.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dispositivo medico di Classe I, fabbricato da Contel S.r.l., Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italia in conformità alla Direttiva UE 745/2017 MDR secondo cui le presenti istruzioni sono redatte ed hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del prodotto. Contel S.r.l. è un'azienda con sistema qualità certificato ISO 9001

SMALTIMENTO

Dispositivo non biodegradabile, smaltire insieme ai normali rifiuti solidi urbani. Verificare le disposizioni del proprio comune



ISTRUZIONI D'USO CROCIERA MODULARE CON SCARICO ASCELLARE



TK380
 TK390

TK381
 TK391



Grazie per aver scelto NewellMed®. Leggere attentamente le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del supporto.

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

Patologie vertebrali gravi, fratture patologiche, osteoporosi spondilolistesi, dorso curvo

PRECAUZIONI D'USO

- Posizionare il supporto senza esercitare pressioni eccessive ed evitare l'applicazione su parti che presentino ferite o eccessivi gonfiori. Non stringere eccessivamente il supporto per non causare pressioni e compressioni locali a vasi sanguigni e/o nervi
- Per ogni dubbio applicativo rivolgersi al proprio fisioterapista/medico/tecnico ortopedico
- Si consiglia la sostituzione del dispositivo quando si presenta usura o logorio anche parziale

AVVERTENZE

Il supporto è consigliabile se prescritto da un medico o da un fisioterapista; deve essere applicato da un fisioterapista/medico/tecnico ortopedico con la massima cura per garantirne un corretto uso. Non alterare le regolazioni effettuate dal fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. L'azienda declina ogni responsabilità qualora il soggetto ne faccia un uso improprio del supporto o nel caso venga utilizzato da più persone. Il supporto non è cedibile come previsto da regolamento MDR. In caso di malfunzionamento o comparsa di dolori/gonfiori/stasi rivolgersi al fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. In caso di particolare gravità effettuare opportune segnalazione al fabbricante e agli organi competenti di stato

APPLICAZIONE

PRIMA APPLICAZIONE A CURA DEL TECNICO MEDICO-ORTOPEDICO

1. Applicare, regolare ed adattare il supporto
2. Applicazione barre stabilizzanti (TK381/TK391): regolare e accorciare a misura la barra stabilizzante e la relativa imbottitura
3. Inserire il cavallotto in acciaio nell'ascellare tramite le apposite aperture del rivestimento. Inserire la barra stabilizzante nella relativa imbottitura e fissarla sul giro bacino e al cavallotto tramite viti e rondella di Nylon
4. Applicare il busto e regolarlo in vita (TK390/TK391)
5. Regolare la cinghia vita. Qualora dovesse risultare troppo lunga staccare il puntale a Y, tagliare la parte in eccesso e riapplicare il puntale a Y sulla cinghia

APPLICAZIONI SUCCESSIVE

1. Aprire la cinghia vita, aprire il corsetto (TK390/TK391), sfilare la crociera
2. Indossare il supporto secondo prescrizione del fisioterapista/medico/tecnico ortopedico richiudendo il corsetto (TK390/TK391) e la cinghia vita avendo cura di non stringere in maniera eccessiva

Per ogni dubbio consultare il punto veduta o il fisioterapista/medico/tecnico ortopedico.

MANUTENZIONE

Per il corsetto e la parte di rivestimento se smontate

- Lavare a 30° utilizzando sapone neutro
- Non candeggiare
- Non utilizzare asciugatrice e lontano da fonti di calore
- Non stirare
- Non lavare a secco

Per le parti con le imbottiture di rivestimento:

Strofinare le parti in tessuto con una spugna o un panno umido. Si consiglia di non smontare il supporto metallico.

Per le parti metalliche

Controllare periodicamente lo stato di serraggio delle viti. Rivolgersi ad un tecnico ortopedico per la sostituzione delle componenti usurate.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dispositivo medico di Classe I, fabbricato da Contel S.r.l., Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italia in conformità alla Direttiva UE 745/2017 MDR secondo cui le presenti istruzioni sono redatte ed hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del prodotto. Contel S.r.l. è un'azienda con sistema qualità certificato ISO 9001

SMALTIMENTO

Dispositivo non biodegradabile, smaltire insieme ai normali rifiuti solidi urbani. Verificare le disposizioni del proprio comune



USER GUIDE FOR MODULAR CROSS WITH UNDERARM RELEASE



TK380
 TK390

TK381
 TK391



Thank you for choosing NewellMed®. Read the following instructions carefully for proper use of the device.

THERAPEUTIC INDICATIONS

Severe vertebral pathologies, pathological fractures, osteoporosis, spondylolisthesis, curved spine.

PRECAUTIONS FOR USE

- Place the brace without exerting excessive pressure and avoiding the application on parts that present injuries or excessive swelling. Do not over tighten the support so as not to cause local pressures and compressions to blood vessels and/or nerves
- For any application doubt contact your physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician
- We recommend the replacement of the device when there is wear or even partial wear

WARNINGS

The support is recommended if prescribed by a doctor or a physiotherapist; it must be applied by a physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician with the utmost care to ensure proper use. Do not alter the adjustments made by the physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician. The company declines any responsibility if the subject makes an improper use of the support or if it is used by several people. The support is not transferable as required by MDR regulation. In case of malfunction or the appearance of pain/swelling/stasis, contact the orthopaedic physiotherapist/doctor/ technician. In case of particular seriousness, appropriate reporting to the manufacturer and the competent state bodies

APPLICATION INSTRUCTION

THE FIRST APPLICATION CARRIED OUT BY THE MEDICAL ORTHOPEDIC TECHNICIAN.

- Apply and adjust the cruise to measure
- Application of stabilizing bars (TK381/TK391): adjust and shorten the stabilizing bar and its padding to size
- Insert the stabilizing bar into the corresponding padding and secure it to the pelvis ring and crutch with screws and Nylon washer
- Apply the brace and adjust it at the waist (TK390/TK391)
- Adjust the waist strap. If it is too long, detach the Y-shaped tip, cut off the excess part, and reapply the Y-shaped tip to the strap."






SUBSEQUENT APPLICATIONS

- Open the waist strap, open the brace (TK390/TK391), remove the orthopedic support."
- Wear the support according to the prescription of the physiotherapist/doctor/orthopedic technician, closing the brace (TK390/TK391) and the waist strap, being careful not to tighten excessively

"For any doubts, consult the point of sale or the physiotherapist/ doctor/orthopedic technician

MAINTENANCE

For the brace and the covering part if disassembled

-  Wash at 30°C using neutral soap
-  Do not bleach
-  Do not tumble dry and keep away from heat sources
-  Do not iron
-  Do not dry clean

For the parts with padding lining:

Rub the fabric parts with a sponge or damp cloth soaked in warm water; it is advisable not to disassemble the metal support.

For the metal parts:

Periodically check the tightness of the screws.
Consult an orthopedic technician for the replacement of worn components.

DECLARATION OF CONFORMITY

Class I medical device, manufactured by Contel S.r.l. at its headquarters Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italy in accordance with EU Directive 745/2017 MDR according to which these instructions are drawn up and are intended to ensure an adequate and safe use of the product. Contel S.r.l. is a company with ISO 9001 certified quality system

DISPOSAL

Non-biodegradable device, dispose together with normal municipal solid waste. Check the provisions of your municipality



USER GUIDE FOR MODULAR CROSS WITH UNDERARM RELEASE



TK380
 TK390

TK381
 TK391



Thank you for choosing NewellMed®. Read the following instructions carefully for proper use of the device.

THERAPEUTIC INDICATIONS

Severe vertebral pathologies, pathological fractures, osteoporosis, spondylolisthesis, curved spine.

PRECAUTIONS FOR USE

- Place the brace without exerting excessive pressure and avoiding the application on parts that present injuries or excessive swelling. Do not over tighten the support so as not to cause local pressures and compressions to blood vessels and/or nerves
- For any application doubt contact your physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician
- We recommend the replacement of the device when there is wear or even partial wear

WARNINGS

The support is recommended if prescribed by a doctor or a physiotherapist; it must be applied by a physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician with the utmost care to ensure proper use. Do not alter the adjustments made by the physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician. The company declines any responsibility if the subject makes an improper use of the support or if it is used by several people. The support is not transferable as required by MDR regulation. In case of malfunction or the appearance of pain/swelling/stasis, contact the orthopaedic physiotherapist/doctor/ technician. In case of particular seriousness, appropriate reporting to the manufacturer and the competent state bodies

APPLICATION INSTRUCTION

THE FIRST APPLICATION CARRIED OUT BY THE MEDICAL ORTHOPEDIC TECHNICIAN.

- Apply and adjust the cruise to measure
- Application of stabilizing bars (TK381/TK391): adjust and shorten the stabilizing bar and its padding to size
- Insert the stabilizing bar into the corresponding padding and secure it to the pelvis ring and crutch with screws and Nylon washer
- Apply the brace and adjust it at the waist (TK390/TK391)
- Adjust the waist strap. If it is too long, detach the Y-shaped tip, cut off the excess part, and reapply the Y-shaped tip to the strap."






SUBSEQUENT APPLICATIONS

- Open the waist strap, open the brace (TK390/TK391), remove the orthopedic support."
- Wear the support according to the prescription of the physiotherapist/doctor/orthopedic technician, closing the brace (TK390/TK391) and the waist strap, being careful not to tighten excessively

"For any doubts, consult the point of sale or the physiotherapist/ doctor/orthopedic technician

MAINTENANCE

For the brace and the covering part if disassembled

-  Wash at 30°C using neutral soap
-  Do not bleach
-  Do not tumble dry and keep away from heat sources
-  Do not iron
-  Do not dry clean

For the parts with padding lining:

Rub the fabric parts with a sponge or damp cloth soaked in warm water; it is advisable not to disassemble the metal support.

For the metal parts:

Periodically check the tightness of the screws.
Consult an orthopedic technician for the replacement of worn components.

DECLARATION OF CONFORMITY

Class I medical device, manufactured by Contel S.r.l. at its headquarters Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italy in accordance with EU Directive 745/2017 MDR according to which these instructions are drawn up and are intended to ensure an adequate and safe use of the product. Contel S.r.l. is a company with ISO 9001 certified quality system

DISPOSAL

Non-biodegradable device, dispose together with normal municipal solid waste. Check the provisions of your municipality

